

# Život



informační zpravodaj Československého klubu v Adelaide, S.A.

Březen 2000

## Josefská zábava

Josefové a Josefky, Pepové a Pepičky! Tato zábava se bude konat v klubovním sále u příležitosti vašeho svátku. Zveme všechny členy klubu a jejich přátele, aby se dostavili v hojném počtu !!!!

V sobotu 18.2 od 20.00

Vstupné \$10

V ceně je zahrnuta „light supper“ - občerstvení, které se bude podávat po 22 hod.



**K tanci hraje  
instrumentální  
skupina pod  
vedením  
Jaroslava  
Seluckého**

**Změna!!!!!!**

*SVÁTEK MATEK se bude oslavovat v Československém klubu již v neděli, dne 7.května ve 3 hod. odpoledne.*



*B.B.Q. již od 12 hod. \*\*\* Kulturní program*



Páter Aurelius Hrdina bude konat české bohoslužby v 11 hod v neděli 26. března v kapli Charities Daughters 258 Hutt Street, Adelaide

### MAŠKARNÍ DISKO

v sobotu, 27.května

Toto předběžné oznámení vám dá dostatek času, abyste si připravili ty nejlepší masky!

Masky budou ohodnoceny cenami.

## Dopis z Alice Springs

V minulém vydání časopisu Život byl uveřejněn článek Jaroslava Kovaříčka o jeho prvotních dojmech z Alice Springs. Došla na něj odezva od čtenáře ze Severního teritoria.

Vážený pane!

Po přečtení Vašeho dopisu do českého zpravodaje Život (bohužel nepodepsaného) jsem zůstal tak trochu smutný. Ptáte se nad čím? Pokusím se to vyjádřit svým krátkým dopisem. Jestli si ho přečtete pouze v soukromí anebo jej zveřejní pan redaktor, to již záleží na panu redaktorovi.

Nevím proč, ale z Vašeho dopisu mám dojem jako když jste právě přijel z Čech, protože v Austrálii si každý zakoupí na stanici lístek do lůžkového vozu, aby nemusel podplácet zaměstnance dráhy, protože je to jednak neslušné a potom zaměstnanci jsou dobře placení. Skotu Janu Campbellovi jste rozuměl každé druhé slovo, a tak mě napadlo, kolik Vašich slov bylo srozumitelné pro pana Campbella; většina anglicky mluvících lidí jim rozumí, pokud nemluví jejich originálním jazykem. Píšete „skotský přízvuk není pro Alice Spring typický“, očekával jste, že tam žijí Skoti? Ve „Vaší rozhlasové stanici pracují Vaši svěřenci“, to je jakýsi útulek? Domníval jsem se, že v rozhlase a jinde spolupracují kolegové. Promiňte mi, asi jsem zapomněl.

Vždy jsem si myslel, že slovo „čas snění“ používají naši domorodci a ne v naší meditativní české hudbě, ale nechám se poučit. Překvapením se zastavujete nad „Vaší“ moderně vybavenou stanicí v tom „zapadákové“ a „zběsilé posedlosti, hudební nejasnosti moderního světa“. Naivně jsem chápal, že progres v technice jde s hudbou a s jinými věcmi. Možná, že mě pane nebudete věřit, ale vedle děsivé „rokové“ hudby můžete okopírovat z jiných stanic také například lidovou (country) hudbu. Slim Dusty je příjemný poslouchat a myslím, že pochází z nehudbních Anglosasů, tak jako Colin Hay, Greg Ham, Ron Strykert-z Men at Work, to jsou ale taky Sasové, ale definitivně Angličané. Kdysi mě doma vyhrožovali, že budu mít zkažené srdce, když budu poslouchat ošklivou hudbu, ani nevím, jak jsem to přečkal a přitom mě ani nenapadlo, že jednou budu globálně kolonizován a moje vědomí bude totálně manipulováno, a že to přijde z toho podivného moderního světa. Přitom jste mi zapomněl vysvětlit odkud vy jste přišel, abych tam mohl utéci až to bude k nevydržení, protože z komunisty jsem měl stejný problém.

Nesmíte se na mně zlobit, ale já nemohu zjistit odkud jste přišel a snažím se pochopit Vaše slova., Tady se najednou našinec setkává s časoprostorem, který je pro Evropana nepředstavitelný. Tady se zase najednou začínám cítit doma, tedy ve svém

vesmíru. Vidíte, mě ani nenapadlo, když jsem tam žil, že jsem nebyl v Evropě, ale ve vesmíru. Ještě bych chtěl vědět, kde ti alicespringští domorodci, které nechcete pozvat do svého obýváku, kupují do neznáma plynoucí auta—moje dělá hrozný kravál.

Uprímně řečeno, již se těším, až se zase vrátím do Alice, že tam někde nad řekou Todd zastihnu klokana broukajícího si z našich mistrů árii z Rusalky anebo z Prodané Nevěsty.

Moje jméno je Alois Peyr, dali mi ho sice bez mého souhlasu, ale celkem se za něj nestydím. Adresu má pan redaktor.

### ČESKOSLOVENSKÁ RESTAURACE v Adelaidě

V Československém klubu se lze chutně najíst za mírné klubovní ceny. Populární česká, moravská i slovenská jídla dostanete za 6 dolarů. Vepřovou s knedlíkem možno zapíjet Prazdrojem, Radegastem či Gambrinusem. Do příjemného prostředí klubovní jídelny mohou členové pozvat i své australské přátele. Jídla pro vás připraví paní Jozefina Vávrová, za barem vás obslouží usměvavá paní Zita Brooks.

Restaurace je otevřena každý pátek večer od 19 hodin a v neděli mezi 15. a 19. hodinou.

*Nevařte, nemyjte nádobí, dopřejte si v Československém klubu!*

### Překlady

českých textů do angličtiny a naopak pečlivě provede Alexandra Kovaříčková, kvalifikovaná překladatelka NAATI

Akreditace -

Stupeň 3

15 McBeath Drive, SKYE  
S.A. 5072

Telefon: (08) 8332 0993

E-mail: jarokova@poetic.com

Office (08) 8280 8007

Fax (08) 8280 8248

Fax Inter. (618) 8280 8248

A/H (08) 8272 5733

EDDIE DUBSKY  
MANAGING DIRECTOR

### DUBSKY TIMBER PTY. LTD.

HOOKINA STREET, BURTON  
SOUTH AUSTRALIA 5110  
TIMBER MERCHANTS, SAWMILLERS AND  
IMPORTERS



V Sydney , dne 28. února 2000


Vážená paní  
Dagmar Balcárková  
The Czechoslovak Club in South Australia  
P.O. Box 89  
HINDMARSH SA 5007

Vážená paní Balcárková,

děkuji Vám za zaslání Kroniky československých krajanů v Austrálii. S jejím obsahem se se zájmem seznámil a velmi oceňuji práci vaší redakce. Vědom, že pro autory kroniky to byla práce velmi náročná, oceňuji jejich úsilí. Československých krajanů v Austrálii jsou pozoruhodné.

Hlavní část, pojednávající o činnosti a aktivitách klubu, je cenným historickým dokumentem, který bude s jistotou oceněn budoucími generacemi. Současně jsem přesvědčen, že kronika bude i významnou studnicí informací pro hlubší poznání života a organizovanosti krajanů v Jižní Austrálii.

S pozdravem



JUDr. Ivan Záleský  
generální konzul

## KUPTE SI CIHLU

A POMŮŽETE TAK

VYBUDOVAT SETTLEMENT SQUARE A PODPOŘÍTE MIGRATION MUSEUM

Na cihle bude vyryto jméno, místo narození a datum příjezdu do Austrálie.

Na Settlement Square tak budou zaznamenány jména tisíce lidí, kteří přispěli bohaté kulturní rozmanitosti, které se těší Jižní Austrálie.

Máte-li zájem takto oslavit příjezd vaší rodiny do Austrálie, můžete si zakoupit cihlu za \$ 300.

Tento příspěvek lze odečíst z daní.

Registrační formulář je k dispozici v Československém klubu u paní Věry Kočandrové.

### DEN MATEK

Oznamuji všem účinkujícím na "Dni Matek", že zkoušky se konají v pátek večer 10. března, 17. března a 31. března. Prosím, přijďte co nejdříve, nejpozději však v 7 hodin, pokud můžete. Generálka bude 6. května v 7 hodin večer.

Upozorňujeme též, že oslava "Dne Matek" byla přeložena z neděle 14. května na neděli 7. května odpoledne.

VO"

Před několika týdny vysílala televizní stanice SBS v sobotních odpoledních hodinách Československý film "A PÁTÝ JEZDEC JE STRACH". Bohužel jsem na něj zapomněl, a proto bych rád požádal, zda někdo má tento film na VHS Tape a byl by ochoten mi jej půjčit na 24 hodin "ZA PIVO". Přijedu si jej vyzvednout a opět přivezu i zpět. Volejte Pavlu VÁCLAVÍKOVI kdykoliv na 0414 918 603.

Předem děkuji

### Výsledky ankety Česká osobnost století

1.	T. G. Masaryk	1206
2.	T. Baťa	372
3.	E. Zátopek	362
4.	J. Heyrovský	292
5.	E. Destinová	281
6.	J. Werich	261
7.	K. Čapek	233
8.	K. Gott	230
9.	V. Havel	222
10.	V. Remek	218
11.	E. Beneš	201
12.	M. Forman	198
13.	O. Wichterle	182
14.	E. Junková	134
15.	J. Hašek	112
16.	M. Navrátilová	93
17.	V. Čáslavská	92
18.	I. Lendl	83
19.	J. Škvorecký	41
20.	K. Kryl	37

NA DALŠÍCH MÍSTECH SE UMÍSTILI:

21. B. Hrabal 36, 22. K. Gottwald 32, 23. M. Kundera 25, 24. M. Ganczarz 8, 25. M. Horáková 3

### Výsledky ankety Česká osobnost tisíciletí

1.	Karel IV.	1112
2.	J. A. Komenský	893
3.	T. G. Masaryk	410
4.	J. Hus	382
5.	B. Smetana	328
6.	A. Dvořák	322
7.	Přemysl Otakar II.	267
8.	J. Zizka	257
9.	sv. Anežka Česká	251
10.	Jiří z Poděbrad	223
11.	Kosmas	146
12.	F. Palacký	127
13.	J. E. Purkyně	112
14.	B. Němcová	110
15.	Václav IV.	82
16.	Václav II.	61
17.	J. Jungmann	53
18.	K. H. Mácha	37
19.	J. Hašek	32
20.	M. D. Retigová	30

DÁLE SE Z TIPŮ VP A ČTENÁŘŮ UMÍSTILI:

21. Jan Nepomucký 21 hlasů, 22. Prokop Holý 9, 23. A. Jirásek 6, 24. V. Havel 4, 25. J. J. Ryba 2.

# Solomons Carpets

THERE'S MAGIC IN A SOLOMONS CARPET

- CARPET
- VINYL
- REMNANTS
- TILES
- PARQUETRY
- RUNNERS
- OVERLOCKING SERVICE

# R U G S

Pavel & Jane Vasek

296 Grange Rd  
Flinders Park 5025

Ph: 8351 9080

Fax: 8351 9083

10 % OFF TO ALL CZECH CLUB MEMBERS

Telephone: (08) 8237 0588  
Fax/Phone: (08) 8234 3134  
Mobile: 0414 443 061

## Lisacek & Co.

Barristers & Solicitors  
61 Carrington Street  
Adelaide S.A. 5000

A.S. Lisacek LLB

*The*



*Gem Factory*

25 Years in the Opal Business.

Have an Opalising Experience.

From the rough Opal to the finished piece of fine Jewellery.  
Come and see our award winning jewellers at work.

TAX FREE

to overseas travellers (International Guarantee).

Extra 10% off to all czech club members.

ADELAIDE

38 King William Street

Adelaide 5000

Ph/Fax: 8212 2652

McLAREN VALE

Kangarilla Road

P.O. Box 21

McLaren Vale 5172

Ph/Fax: 8323 9133

# UNITÉ Pty.Ltd.

ACCOUNTING & TAXATION DIVISION

KVETA FULIN BA(ACC), ASA, MNIA, NAATIS  
SALISBURY BRANCH

27 Spaans Crescent  
SALISBURY NORTH SA 5108

Ph/Fax +61+8 8281 5125  
Mob: +61+415 755 748

Email: carefind@arcom.com.au



# DYNASTY

## MANUFACTURING JEWELLERS

*Specialising in engagement  
and wedding rings made to  
your own design.*

**41 Adelaide Arcade, Adelaide  
Phone (08) 8223 4130**

# Život

Bulletin of the Czechoslovak Club in S.A. Inc.  
If undelivered, please return to:  
P.O. BOX 89, HINDMARSH, S.A. 5007  
Print Post Approved - PP 535 822/0002

SURFACE  
MAIL

POSTAGE  
PAID  
AUSTRALIA

Mrs. B. Lisáčková  
9 Riesling St.,  
MORPHETT VALE SA 5162

## Poslouchejte naše ROZHLASOVÉ VYSÍLÁNÍ

Vysíláme zprávy ČTK, Carolíny, z domácího i zahraničního tisku a naši hudbu všech žánrů  
každý pátek od 7 do 8 hodin večer na stanici 5CST-FM na 88.5MHz a  
každé pondělí od 7.30 do 8.30 hodin večer na 5PBA-FM NA 89.7MHz.

### ČLENSKÉ PŘÍSPĚVKY NA ROK 1999/00

Jméno a příjmení \_\_\_\_\_  
Adresa \_\_\_\_\_ Post code \_\_\_\_\_

Členské příspěvky	Jednotlivec (pracující)	\$30 _____
	Rodina (zahrnují se děti do 18 let)	\$35 _____
	Penzista	\$15 _____
	Penzisté (rodina)	\$25 _____
Dar klubu		\$ _____
Dar na vysílání		\$ _____
	Celkem	\$ _____

Odstřihněte a odešlete s poplatkem na adresu : Czechoslovak Club in S. A., P.O. BOX 89,  
Hindmarsh, S.A. 5007